smar notes

Notes es una publicación de Smar S4 Agosto 2002

Editorial
Página 2

Evaluando un Sistema Foundation Fieldbus: Redundancia, 2a Edición
Página 3

El Nuevo LD301 Suministrando Destacado Desempeño y Flexibilidad
Página 4

Smar Suministra el Primer Sistema Fieldbus en Egipto

Smar fué seleccionada entre diversas compañias para suministrar el primer sistema Fieldbus en la historia de Egipto. El nuevo proyecto, implantado por la SUCO - Suez Oil Company, es uma asociación formada por EGPC, JOUGE REPSOL. La SUCO tiene la capacidad de procesar 50.000 barriles de óleo diariamente.

El sistema de control será instalado en la planta de inyección de agua marina a ser usada en la inyección de pozos de petróleo a través de los tones de tuberia submarinas. El sistema consiste en una estación de operación e ingeniería equipada con los softwares SYSCON y PROCESS VIEW de Smar para la configuración y supervisión del proceso.

La estación será conectada a los dispositivos de campo a través de HSE (High Speed Ethernet) con un protocolo Foundation Fieldbus a sua vez ligado a un Puente Universal Smar DFI302. Tres líneas para la inyección de agua serán controladas y supervisadas por el sístema.

Este va a monitorear el flujo de entrada del agua marina y la presión diferencial en los filtros, al mismo tiempo controlando las aberturas de las válvulas de flujo. El proceso utiliza el software de configuración de Fieldbus SYSCON, el software PROCESS VIEW HMI, el Puente Universal de Fieldbus DFI302, los Transmisores Diferenciales de Presión LD302 y los Posicionadores de Válvula FY302, todos ellos productos Smar.

SUCO empezó las pruebas con el SYSTEM302 en marzo de 2002, después de participar de una conferencia sobre Foundation Fieldbus dada por Roberto Pinheiro, Gerente de Desarrollo de Negocios de Smar, que fué asistida por 22 ingenieros de sistema, instrumentos y mantenimiento egipcios. Informa Pinheiro: "El SYSTEM302 una vez más ha probado ser muy superior a otros sistemas evaluados por el cliente. Una vez más Smar es la primera en Fieldbus con el primer Fieldbus de Egipto". El SYSTEM302 empezará a funcionar en el segundo semestre de 2002, cuando de acuerdo a Smar, va a promover la tecnología Fieldbus con una série de eventos en la tierra de los faraones.

smar
FIRST IN FIELDBUS
Tel. Mexico: +53 78 46 00 al 02
Tel. Brasil: +55 16 645-6455
Tel. Internacional: 1 713 849 2021
www.smar.com
smarinfo@smar.com

Editorial

Explorando el Futuro

Edmundo Gorini, Presidente de Smar

Jonas Berge, gerente general de Smar Singapur recientemente escribió un libro -verdadera enciclopedia de 500 páginas sobre la tecnología del Fieldbus, para la ISA, la Instrument Society of América. Le pedi que me brindara un ejemplar autografiado, que me envió en seguida, con una dedicatoria muy simpática. Su autógrafo decía:

"Me complace explorar el futuro contigo".

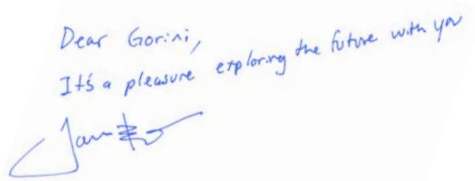
Me puse a meditar sobre el pasado y me dí cuenta que Jonas tiene razón. Nosotros de Smar hemos siempre explorado el futuro. Estamos proyectando hoy los productos que irán dominar el mercado en los próximos años. Esta es una filosofia que ha demostrado ser la correcta, según lo prueba nuestro crecimiento orgánico. Mientras la mayoría de los negócios del sector de instrumentación ha permanecido estable o demuestra crecimiento a través de sociedades o adquisiciones, Smar ha crecido por el tradicional y saludable método: facturación y ganancia basados en la ampliación de las ventas.

Explorar el futuro puede ser muy compensador si uno logra acertar. Los perjuicios pueden ser colosales si uno erra. La tarea no es fácil. Por una simple razón: no se puede predecir el futuro. Es necesaria una buena mezcla de investigación, suposición e intuición y, asimismo, mucha suerte. Felizmente lo hemos logrado todo, con el paso de los años.

2001 ha sido un año altamente positivo para Smar. No obstante todos los disturbios, crisis y la recesión globales, nuestras ventas han crecido 34% y nuestras ganáncias aumentaron 69%. Como resultado del Fieldbus y despues de contratos exitosos de instalación de soluciones integradas del System302 en el mercado mundial, Smar cada vez más se convierte en el punto de referencia para los sistemas abiertos de control basados en el Fieldbus. Estamos viviendo un periodo de grande impulso y esperamos resultados muy buenos en los proximos años.

Nuestras actividades de Investigación & Desarrollo crecen dia a dia, introduciendo en el mercado, para mejor explorar el futuro, productos que van a controlar el mundo.

Edmundo Gorini
Presidente



Jonas y su 'enciclopedia' de Fieldbus

Flash Flash Flash

Evaluando un Sistema Foundation Fieldbus: Redundancia, 2a Edición

El guía de preguntas y respuestas "Evaluando un sístema Foundation Fieldbus", que fué publicado recientemente por Smar, sale en su segunda edición. La publicatión ofrece una excelente versión sobre las opciones de redundancia, la que sigue siendo un asunto polémico en materia de sistemas de control. Aunque la Foundation Fieldbus haya cambiado el método para instalar un sistema de control, la redundancia es todavía un ítem importante para muchas aplicaciones críticas. El guía presenta respuestas sobre redundancia en todos los tipos de sistemas - estaciones operadoras, red de Foundation Fieldbus HSE, dispositivos de conexión, interfazes, controladores y cables. Pida su ejemplar gratis en la dirección sales@smar.com

LD200...Instalado en 1988 Sigue Tan Campante...

El LD200, el primer transmissor de presión de Smar, producido desde 1982, sigue operando en muchas compañias en Brasil. Petrobras tiene 50 de estes dispositivos instalados en la unidad de Carmopolis, en el estado de Sergipe. Según los técnicos de la estatal petrolera, los transmisores fueron instalados en 1988, y siguen en perfectas condiciones operacionales, con una tasa de mantenimiento cero.

LD200 instalado en Petrobras

La Tecnología Smar Reconocida a través de la Exclusividad de Patentes

El transmisor de Densidad y Consistencia DT301, mas conocido como "Touché", que fué lanzado al mercado hace apenas un año, ha logrado grandes ventas en este início de 2002. Solamente la industria de Azúcar y Alcohol lo aplicó en más de una docena de tareas, incluso la medición de Brix y la medición de interfaz líquida en destilerías, etc.

Por otra parte, el Posicionador FY inteligente, en sus distintas versiones, se ha vuelto una solución básica entre los diversos fabricantes de válvulas alrededor del mundo. Esto no solamente ha posibilitado mejor control, sino que ademas, introdujo la calibración a la distancia, el autotest, adiccionando a esto el Fieldbus y su demás ventajas de este protocolo. Estas caracteristicas también ayudaron grandemente a simplificar las rutinas de mantenimiento y arranque de la fábrica.

El DT y el FY mencionados arriba son algunos de los nuevos instrumentos de la tecnología Smar patenteados recién. Otros productos Smar también han sido patenteados en varios mercados, como los microcircuitos usados en la comunicación digital por red de cableado, el Protocolo Fieldbus y la medición de densidad utilizando la tecnología del diferencial entre presiones.

"Este es el resultado de la dedicación de un experimentado equipo de ingenieros que está en la vanguardia de este desarrollo. Esta es una de las razones porque los clientes finales prefieren nuestros productos" dice Saturnino Lorenzato, Director Comercial de Smar.

Producto

El Nuevo LD301 - Suministrando Destacado Desempeño y Flexibilidad

El LD301 fué presentado en 1991 como uno de los transmisores de presión más sofisticados del mercado. Desde entonces, Smar viene actualizando el producto y asegurando su liderazgo en el sector. Ahora... la tendencia continua con el lanzamiento de nuestra ultima generación de circuito impreso e indicador.

Una única tarjeta de circuito incluye un controlador, un indicador, un co-procesador de cálculos y un Modem HART. Este proyecto avanzado brinda a los usuarios:

• **Tiempo de respuesta de 100 ms** - uno de los más rápidos del mercado. Control de interrupción de compresores y otras aplicaciones estratégicas pueden ahora gozar de todas las ventajas del LD301 de Smar.

• **Respuesta de cálculo perfeccionada** - las características existentes como extracción de raiz cuadrada, totalización y cálculo de PID, son ahora más rápidas todavia.

• **Salida de corriente mejorada** - presentando una resolución de 0.75 µA. Salida para indicadores, PLCs y otros sistemas de control I/O, provee a los usuarios del LD301 precisión incomparable y resultados perfeccionados.

• **La conformidad con los estándares NAMUR** - garantizan una operación segura en condiciones de fallo.

Y, finalmente, una de las características más útiles del LD301, ahora hecha estándar: un totalizador de flujo no-volátil. El uso del LD301 para medición de flujo nunca ha sido tan vendajoso. Si hay un fallo de energía, no habrá problema. El LD301 le salvará el último valor totalizado y continuará contando, tan pronto se restablezca la energia.

El nuevo LD301 es totalmente compatible con las herramientas de configuración de Smar existentes, incluso el reciente software de configuración para la plataforma Palm.

Representantes y distribuidores

DIBAMA, S.A. DE C.V
Tel: 01-33-36-14-72-11
Fax:01-33-36-14-72-23

SICA DIVISION VALVULAS S.A. de C.V.
Tel: (52) (555) 566-4580
Fax: (52) (555) 566-4585

JS, INSTRUMENTACION INGENIERIA Y CONTROL, S.A. DE C.V.
Tel: 85-01-88-01
Fax: 85-01-8802

JGL CONTROLS INTERNATIONAL, S.A. de C.
Tel: (52) (555) 370-1170
Fax: (52) (555) 370-1068

Controflux, S.A. De C.V.
Tel: (52) (818) 370-5948
Fax: (52) (818) 373-3043

EQUIPOS AVANZADOS de CONTROL
Tel: (52) (669) 984-1412
Fax: (52) (669) 984-4734

COMERCIALIZADORA FERSASA
Tel: (52) (555) 363-0030
Fax:(52) (555) 373-9318

MÉXICO
SMAR MEXICO
Tel.:+53 78 46 00 al 02
Fax:+53 78 46 03
ventas@smar.com

ALEMANIA
SMAR GmbH
Tel.: +49 671 794680
Fax: +49 671 7946829
infoservice@smar.de

BRASIL
SMAR EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS LTDA.
Tel.: +55 16 645-6455
Fax: +55 16 645-6450
smarinfo@smar.com

EE.UU
SMAR INTERNATIONAL
Tel.: +1 713 849-2021
Fax: +1 713 849-2022
sales@smar.com

FRANCIA
SMAR FRANCE
Tel.: +33 1 41 15-0220
Fax: +33 1 41 15-0219
smar.adm@wanadoo.fr

CHINA
SMAR CHINA CORPORATION
Tel.: +86 10 6849-8643
Fax: +86 10 6849-9549
info@smar.com.cn

ARGENTINA
SMAR PERIFÉRICOS GRÁFICOS S.A
telefax:
(5411) 4776-1300 / 3131
smarinfo@smarperifericos.com

SINGAPUR
SMAR SINGAPORE
Tel.: +65 324-0182
Fax: +65 324-0183
info@smar.com.sg

Expediente

Notes es una publicación de Smar Equipamentos Industriais
Coordinación General: Eduardo Munhoz y Pedro Biondo
Periodista Responsable y editora: Elizangela Ferreira **MTb**/31.388
Colaborador en esta edición: Renato Bonadio y Roberto Pinhero
Coordinación Gráfica y Producción: Mensagem Markerting e Comunicação
Producción: André Almeida
Tirada: 1000 ejemplares